

143:1 לְדָוִד מִזְמוֹר תְּחַנְּנֵנִי - אֵל
 mzmur l·dud ieue shmo thphlth·i eazin·e al - thchnun·i
 psalm to·David Yahweh hear-you ! prayer-of·me ^cgive-ear-you ! to supplications-of·me

1. <<A Psalm of David.>>
 Hear my prayer, O LORD,
 give ear to my
 supplications: in thy
 faithfulness answer me,
 [and] in thy righteousness.

בְּאִמְנַתְךָ עֲנֵנִי בְּצַדִּיקְךָ :
 b·amnth·k on·ni b·tzdqth·k :
 in·faithfulness-of·you answer-you·me ! in·righteousness-of·you

143:2 וְאֵל - לֹא כִי עַבְדְּךָ - אֵת בְּמִשְׁפַּט
 u·al - thbua b·mshpht ath - obd·k ki la -
 and·must-not-be you-are-entering in·judgment with servant-of·you that not

2 And enter not into
 judgment with thy servant:
 for in thy sight shall no man
 living be justified.

יִצְדַּק חַי - כֹּל לְפָנֶיךָ יִצְדַּק :
 itzdg l·phni·k kl - chi :
 he-is-being-righteous to·faces-of·you any-of living-one

143:3 כִּי רָדַף רְדָף אֹיֵב נַפְשִׁי רָדָא לְאַרְצָא חַיְתִּי
 ki rdph auib nphsh·i dka l·artz chith·i
 that he-persecuted one-being-enemy soul-of·me he-crushed to·^{the}·earth life-of·me

3 For the enemy hath
 persecuted my soul; he hath
 smitten my life down to the
 ground; he hath made me to
 dwell in darkness, as those
 that have been long dead.

הִוֵּשִׁבְנִי בְּמַחְשָׁכִים כְּמֵתִים :
 eushib·ni b·mohshkim k·mthi oulm :
 he-^cmade-sit·me in·darknesses as·ones-being-dead-of eon

143:4 וְנִתְעַטְּףָא עָלַי רוּחִי בְּתוֹכִי יִשְׁתַּחֲמַם לְבִי :
 u·ththotph ol·i ruch·i b·thuk·i ishtumm lb·i :
 and·she-is-^drooping on·me spirit-of·me in·midst-of·me he-is-^ebeing-dejected heart-of·me

4 Therefore is my spirit
 overwhelmed within me;
 my heart within me is
 desolate.

143:5 זְכַרְתִּי יְמִים מִקֶּדָּם הִנֵּיתִי בְּכֹל - פְּעֻלָּתְךָ בְּמַעֲשֵׂה
 zkrthi imim m·qdm egithi b·kl - phol·k b·moshe
 I-remember days from·aforetime I-soliloquize in·all-of contrivance-of·you in·deed-of

5 I remember the days of
 old; I meditate on all thy
 works; I muse on the work
 of thy hands.

יָדֶיךָ אֲשׁוּחָח :
 idi·k ashuchch :
 hands-of·you I-am-^mmeditating

143:6 פָּרַשְׁתִּי יָדַי כַּאֲרָץ עֵיפָה - לֵךְ סֵלָה :
 phrshtthi id·i ali·k nphsh·i k·artz - oiphe l·k sle :
 I-^mspread hands-of·me to·you soul-of·me as·land fainting to·you interlude

6 I stretch forth my hands
 unto thee: my soul
 [thirsteth] after thee, as a
 thirsty land. Selah.

143:7 מַהֵר עֲנֵנִי יְהוָה כְּלֵתָה רוּחִי אֵל -
 mer on·ni ieue klthe ruch·i al -
^mhasten-you ! answer-you·me ! Yahweh she-is-exhausted spirit-of·me must-not-be

7 Hear me speedily, O
 LORD: my spirit faileth:
 hide not thy face from me,
 lest I be like unto them that
 go down into the pit.

תִּסְתֵּר בּוֹר יִרְדֵּי - עִם וְנִמְשַׁלְתִּי מִמֶּנִּי פָנֶיךָ תִּסְתֵּר :
 thsthr bur irdi - om - irdi :
 you-are-^cconcealing faces-of·you from·me and·I-am-^mcomparable with ones-descending-of crypt

143:8 הִשְׁמִיעֵנִי בְּבֹקֵר חַסְדְּךָ כִּי - בָּךְ - כִּי בְּטַחְתִּי
 eshmio·ni b·bqr chsd·k ki - b·k btchthi
 cause-to-hear-you·me ! in·^{the}·morning kindness-of·you that in·you I-trust

8 Cause me to hear thy
 lovingkindness in the
 morning; for in thee do I
 trust: cause me to know the
 way wherein I should walk;
 for I lift up my soul unto
 thee.

הַנִּדְעֵנִי זֶה - דְּרֶךְ אֵלֶיךָ כִּי - אֲלֵיךָ נִשְׁאֲתִי נַפְשִׁי :
 eudio·ni drk - zu alk ki - ali·k nshathi nphsh·i :
^cmake-known-you·me ! way this I-shall-go that to·you I-lift-up soul-of·me

143:9 הַצִּילֵנִי מֵאֵיבֵי כִסְתִי יְהוָה אֲלֵיךָ יִכְסֶה :
 etzil·ni m·aib·i ieue ali·k ksthi :
^crescue-you·me ! from·ones-being-enemies-of·me Yahweh to·you I-^mcover

9 Deliver me, O LORD,
 from mine enemies: I flee
 unto thee to hide me.

143:10 לְמַדְּנִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ כִּי - אֵתְּךָ אֱלֹהֵי אֲרוּחְךָ טוֹבָה
 lmd·ni l·oshuth rtzun·k ki - athe alue·i ruch·k tube
^mteach-you·me ! to·to-do-of approval-of·you that you Elohim-of·me spirit-of·you good

10 Teach me to do thy will;
 for thou [art] my God: thy
 spirit [is] good; lead me into
 the land of uprightness.

תְּנַחֵנִי בְּאֶרֶץ מִישׁוֹר :
 thnch·ni b·artz mishur :
 she-shall-^cguide·me in·land-of upright

143:11 לְמַעַן שְׁמֶךָ - יְהוָה תַּחְיֵנִי תְּחַיֵּנִי בְּצַדִּיקְךָ :
 lmon - shm·k ieue thchi·ni b·tzdqth·k
 on-account-of name-of·you Yahweh you-shall-make-live·me in·righteousness-of·you

11 Quicken me, O LORD,
 for thy name's sake: for thy
 righteousness'sake bring my
 soul out of trouble.

תּוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשִׁי :
 thutzia m·tzre nphsh·i :
 you-shall-^cbring-forth from·distress soul-of·me

143:12 וּבְחַסְדְּךָ וְהִצַּלְתָּ מֵאֵיבֵי וְהִבַּדְתָּ כָּל -
 u·b·chsd·k thtzmith aib·i u·eabdth kl -
 and·in·kindness-of·you you-shall-^cefface ones-being-enemies-of·me and·you-^cdestroy all-of

12 And of thy mercy cut off
 mine enemies, and destroy
 all them that afflict my soul:

for I [am] thy servant.

צָרְרִי נַפְשִׁי כִּי אֲנִי עַבְדְּךָ :
 tzrri nphsh·i ki ani obd·k :
 ones-being-foes-of soul-of·me that I servant-of·you